



चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ Chunnu-Munnu's Bathing

Level 1

Original Publisher:

StoryWeaver

Author:

Rohini Nilekani

Illustrators:

Sonal Goyal, Sumit Sakhuja

Translator:

Gajendra Thakur



चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ॥संगे मायक गीत गेनाइ।आ आ आ आ

Chunnu-Munnu's bathing.Singing song of their mother.Aa aa aa



चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ।साबुन-पानिक अछि बहन्ना।थप-थपा-थप

Chunnu-munnu's bathing.

Soap and water is the excuse.

Thap-thap-thap



चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ।खेला-कुदनाइ, छप-छपाक।मायक कनेक चिकड़नाइ।अई!अई!.....

Chunnu-Munnu's bathing. Playing, jumping, splashing. Their mother's slight scolding. Ai! Ai!.



चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ।आ नडटे भगनाइ।एम्हर-ओम्हर, बाहर-भीतर।ओ!ओ!...

Chunnu-Munnu's bathing.And running naked.Here and there, outside and inside.Oh!Oh!.



चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ।गमछा लऽ कऽ मायक एनाइ।दुनूकेँ हँसोथि कऽ पकड़नाइ।अहा हा...

Chunnu-Munnu's bath. Their mother coming with a towel. She caught them both swiftly. Aha ha.



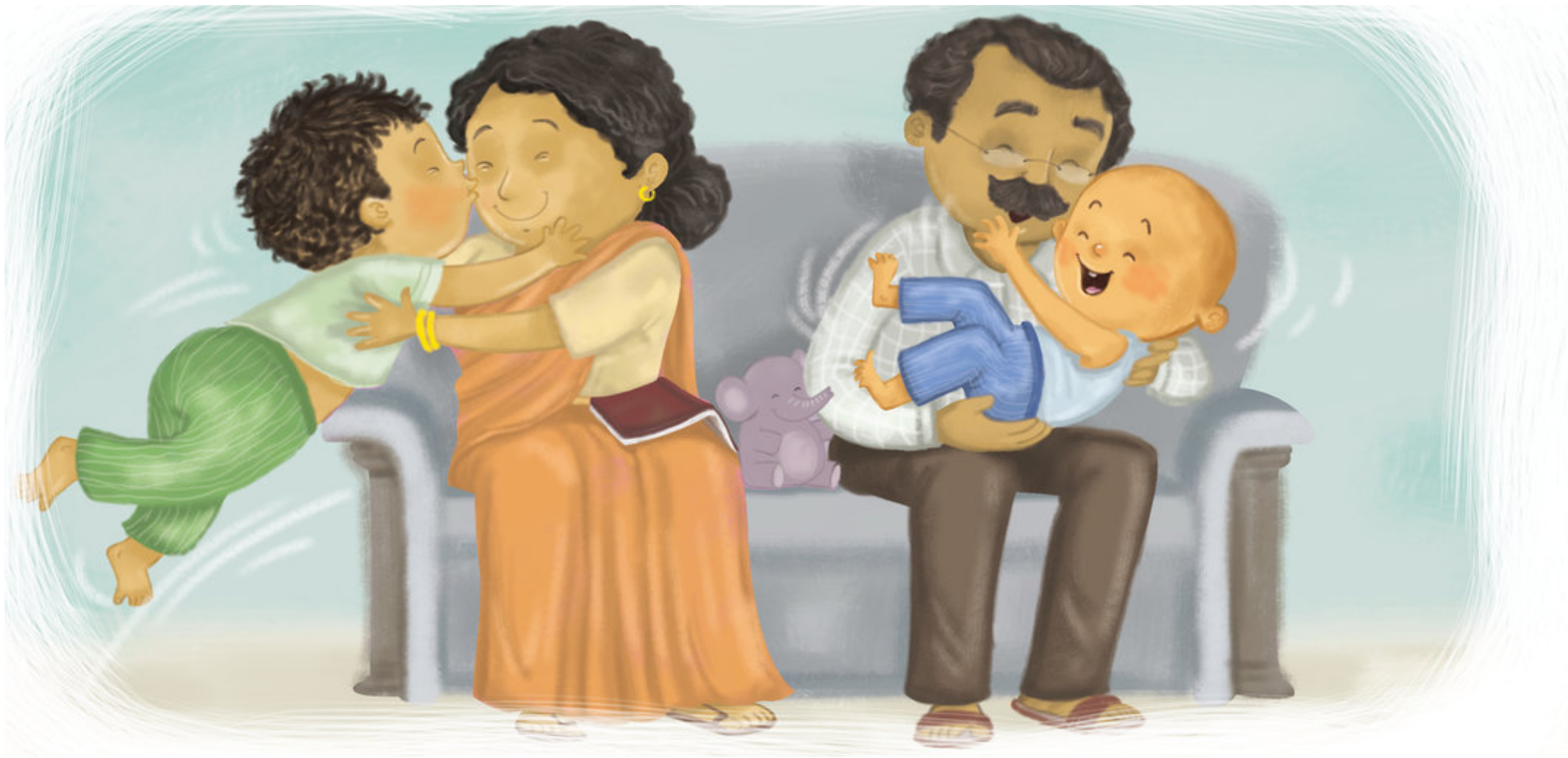
चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ।दुनूकें पैजामा पहिरेनाइ।ही..ही

Chunnu-Munnu's bathing.Both of them wearing pajamas.Hi..hi



चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ।फेर भरि पेट खेनाइ।मम्म!...

Chunnu-Munnu's bath. Then eat a full stomach. Mmm!.



चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ।नाना-नानीक हँसनाइ।हा हा हा...

Chunnu-Munnu's bathing.Nana-Nani are laughing.Ha ha ha.



चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ।चन्दा मामाक उगनाइ।निन्न आयल सभ जो सूति।शश..शश!!!!!!

Chunnu-Munnu's bathing.Chanda mama's rising.Sleep comes, all go and sleep.Shh..shh!!!!!!

Story Attribution:

This story: चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ Chunnu-Munnu's Bathing is translated by [Gajendra Thakur](#). The © for this translation lies with Gajendra Thakur, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ', by [Gajendra Thakur](#). © Gajendra Thakur, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'चुन्नू-मुन्नू का नहाना', by [Rohini Nilekani](#). © StoryWeaver, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [Children bathing and playing in water](#), by [Sonal Goyal, Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Mother turning the tap on and children playing](#), by [Sonal Goyal, Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Mother bathing her children](#), by [Sonal Goyal, Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Mother watching her children bathing and playing in watertub](#), by [Sonal Goyal, Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Children running from their mother after bathing](#), by [Sonal Goyal, Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Mother wiping her children with towel after their bath](#), by [Sonal Goyal, Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Children putting on clothes with the help of mother](#), by [Sonal Goyal, Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Mother feeding her children at the dining table](#), by [Sonal Goyal, Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Children playing with their grandparents](#), by [Sonal Goyal, Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Mother saying goodnight to her children](#), by [Sonal Goyal](#), [Sumit Sakhuja](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

चुन्नू-मुन्नूक नहेनाइ Chunnu-Munnu's Bathing

(Maithili-English)

पानि, साबुनक बुलबुल्ला आ छपाछप। देखू ने चुन्नू-मुन्नू कोना किलोल कऽ रहल छथि!
Water, soap bubbles and splashes. Look how Chunnu-Munnu is screaming!

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!